

外电报道邓副总理同施密特会谈

施密特说尽管在缓和问题上存在分歧，但会谈是在坦率和信任的气氛中进行的

【路透社北京十月二十九日电】西德总理施密特今天到达北京后，与中国领导人举行了第一次会谈。当施密特进入人民大会堂会议厅时，邓小平副总理微笑着走上前去迎接他，邓代表中国人民对施密特表示欢迎。

会谈的议题事先没有透露，但是，预料讨论了欧洲形势和双边问题。

【美联社北京十月二十九日电】施密特对陪他访问的德国记者说，尽管在缓和问题上存在分歧，但是他同邓进行的三小时初步会谈是在坦率和互相信任的气氛中进行的。

【路透社北京十月三十日电】施密特同邓会谈了一个半小时。施密特受到异常热烈的欢迎，这反映了波恩和北京之间迅速建立的健全关系。

德国一位发言人说，会谈中心是双边问题，但是包括施密特发表的探讨世界经济形势特别是石油涨价的一项长篇声明。

发言人说，会谈是在很好的气氛中进行的，邓先生已接受了访问西德的邀请。

德国一位发言人说，总理五天访问的第一天“进行得顺利”。

【安莎社北京十月二十九日电】两国代表团参加了施密特总理和邓小平副总理举行的会谈。

会谈的议题包括世界政治和军事均势、“北约”、欧洲合作以及同美国和法国的关系。据报道，中国代表团对施密特对国际经济局势及包括原料问题在内的有关问题的看法表现了很大的兴趣。

查尔方特文

《为什么中国注视着欧洲的前途》

说西方人仔细考虑一下中国怎样看待国际力量结构是有益的

【本刊讯】英国《泰晤士报》十月二十七日刊登查尔方特的一篇文章，题目是《为什么中国注视着欧洲的前途》，摘要如下：

正如基辛格上周所发现的，北京现在不是以前的那个样子了。现在中国领导人在考虑对外政策的时候，西欧居于重要地位，如果不是居于统治地位的话。

重要的是，我们应设法了解那怕是可能同我们存在着深刻的分歧的人们。有两件关于中国的事实，我们西方人最好仔细地思考一下，不管我们可能对共产党极权主义的外部现象持多么强烈的否定态度。

一件事是，中国人正在从事历史上意义最深远的重要的社会实验。如果他们获得成功，不管我们喜欢与否，他们不久将成为地球上最强大的国家之一，我们最好开始以某

种尊重的态度听听他们想说的话。第二个事实是，他们目前显然没有任何军事侵略计划。他们的陆海空军的部署、训练和装备情况除了适合防守战略以外，根本不适合于其他任何东西。

在这种背景情况之下，考虑一下中国人是怎样看待国际力量结构的，这是有盒的。最简单地说来，他们的看法是，美国和苏联处于要相撞的道路上，在这两个超级大国之间爆发一场大战是不可避免的。他们认为目前称为缓和的进程是苏联对外政策的一种手段，旨在消除西方的警惕性，使西欧离开美国，然后发动军事进攻。

他们说，这种情况在五年或更长一段时间里可能不会发生，但这种趋势在增长，准备工作正在继续进行。中国人认为俄国人的目标完全是侵略性和扩张主义

的。这同美国的目标相反，美国的目标在越南战争以后的时期主要是作出反应，是防御性的。苏联政策的焦点是欧洲。中国人不无道理地认为，大部分欧洲人不知道这种危险，而且许多欧洲人认为，如果苏联有什么侵略意图的话，主要是针对中国的。

至于自己的安全受到的威胁，中国人表现出不动声色的自信心。他们说，如果苏联想对他们发动重大的军事行动，它需要比现在部署在从外蒙古到太平洋这段北部边界上的百万军队多得多的军队，凡是被允许看到和听到中国防务计划的一些情况的人将发现很难不同意中国人这种说法。一种“人民战争”——即正规军、民兵和人民群众一道进行不屈不挠的持久的游击战——将在俄国军队进入内蒙古这个广阔的地区以后吸住这

支军队，折磨它，最后完全消灭它。象拿破仑的军队在俄国西部所遭遇到的那样。

另一方面，他们指出，苏联现在约有四百五十万武装的男女，只部署了一百万来对付中国。其余的武装力量对欧洲就是一种经常的威胁。他们说，为了对付这种威胁，西欧不仅在经济上必须团结一致，而且在政治上也必须团结一致。他们认为，西方国家被“赫尔辛基会议滑稽戏”和限制战略武器会谈“大笑柄”所骗，正在开始放松它们的警惕性。他们对减少防务开支预算的趋势感到遗憾，公开提倡建立欧洲核威慑力量。他们坚持认为欧美关系有极为重要的意义。在他们的眼中，模范的政治家是希思和施特劳斯。

对他们来说，“社会帝国主义”是世界和平的最大危险，而美国人的般帝国主义则是次要的。他们认为一个强大的西欧是西方可以生存下去的关键，他们认为，西方的生存则对世界抵御苏联扩张主义起决定性作用。

日报报道《太平洋地区的舰艇，苏联比美国多一倍》

【本刊讯】日本《东京新闻》十月二十六日刊登一条消息，题目是《防卫厅统计，太平洋地区的舰艇，苏联接近比美国多一倍》，摘要如下：

防卫厅截至二十五日归纳整理了我国周围的军事形势判断，这将成为制订一九七七年度以后我国的防卫力量整备计划草案（四次防以后的计划草案）的前提条件。据它统计，苏联太平洋舰队最近在总吨位上达到大约一百二十万吨，已成了一支将近美国第七舰队大约七十万吨的两倍的势力。

增加特别显著的是潜艇。美国第七舰队所属的潜水艇仅仅不过五艘（全部是核潜艇）；而苏联太平洋舰队所属的潜水艇有一百二十

五艘（其中三十一艘是核潜艇），苏联方面占绝对优势。随着太平洋舰队的增加，苏联舰艇和飞机在日本周围的活动也频繁起来了，它的动向将对四次防以后的计划草案的内容产生重大的影响。

据防卫厅人士说明，苏联太平洋舰队的增强是从六十年代末期开始明显起来的。该厅所搜集的情报说，现在的势力是舰艇共计七百五十万吨（详情是航空母舰无、潜水艇一百二十艘、水面舰艇四百艘、辅助舰艇二百三十艘），飞机三百五十架。

美国第七舰队是舰艇共计六十艘、大约七十万吨（详情是航空母舰三艘、潜水艇五艘、

水面舰艇二十五艘、辅助舰艇二十七艘），飞机五百架。美方拥有苏联所没有的航空母舰，在飞机的势力上大于苏方；而在舰艇的只数、总吨位以及潜水艇的只数上，苏方则大大领先。

把苏方的势力同去年的现在作比较，飞机

美第七舰队司令说

第七舰队仍留在东南亚水域和西太平洋

【合众国际社香港十月二十八日电】美国第七舰队司令今天说，该舰队将继续呆在东南亚水域和西太平洋，以支持美国的亚洲盟国。

海沃德海军中将是昨天抵香港的。他在他的指挥舰上对记者说，“第七舰队仍然是一支非常可观的力量。我们

没有变化，可是，舰艇在只数上由五百四十艘增加到七百五十五艘，并且总吨位由大约九十七万吨增加到大约一百二十万吨，这说明了最近一年里明显的增强。苏联海军不仅是太平洋舰队增强了，而且这种增强海军力量的工作是以世界规模进行的。八月二十一日发行的《战舰一览》年刊也指出：“苏联海军增强到了超过国防所需要的程度。”

随时准备支持并且能够支持我国的政策。我们能够打任何形式的海战。

“第七舰队呆在东南亚海域和西太平洋已经三十二年了，它作为美国国家政策的一种工具，为我们在这些地区的盟国提供了有力的支持。”

文陆海安

《中共对基辛格的新评价》

说我们领导人已经把基辛格比拟为张伯伦

【本刊讯】香港《真报》十月二十九日刊登陆海安的一篇文章，题目是《中共对基辛格的新评价》，摘要如下：

基辛格大陆之行完毕了，此行所要完成的任务——安排福特年底时前往访问，究竟如何呢？并没有下文，至少，何时访问，还不知道。

大致上，可以看出双方的关系，比以前冷淡了。

不过，双方关系尽管冷淡，却并不会就有怎样严重的影响。因为，双方还是要互相利用。基本上，中共必须倚赖美国来对抗苏俄，美国也要利用中共来牵制苏俄。大家扯平，如今中共所不满的是美国在另一方面又拉拢苏俄，搞和平共存，互通有无——美国售谷物予苏俄，苏俄石油则供应美国。

中共的大头头已经把基辛格比拟为张伯伦。当年张伯伦为了避免战祸，与希特勒在慕尼黑会谈，求取和平共存，终于希特勒坐大，羽毛丰满时就发动大战，张伯伦成为千古罪人。反对张伯伦政策最烈的是邱吉尔。今天中共把美国参议员杰克逊比拟为邱吉尔，因为杰克逊对基辛格寻求与苏俄和解的政策抨击最烈！谁是希特勒呢？哪儿是慕尼黑呢？中共所指的是勃列日涅夫与举行欧安会议的地点——赫尔辛基。

法《快报》周刊文章《苏联的危机》

说危机表现在消费品短缺、外贸赤字、通货膨胀和农业停滞四方面

【本刊讯】法国《快报》周刊十月二十日到二十六日的一期刊载勒韦尔的文章，题为《苏联的危机》，摘要如下：

在苏联，危机在四个主要阴暗面表现出来：建立一个有效的日用消费品工业方面受挫；对外贸易和国际收支出现巨大赤字；通货膨胀；特别是农业持续性停滞不前，因此，在坏年景食品匮乏。

苏联未能成功地既发展重工业也同时发展轻工业。日用消费品仍然短缺，而且质量不高。外国的报道和苏联报刊大量报道关于苏联国产鞋子因没有销路而积压的一些实例，因为这些鞋子都是有毛病和式样难看的，也谈到关于只要一出售限量的进口鞋子，人们就会立刻排起队来的实例。

在其他许多部门也存在着大量没人要的积压商品，顾客的潜力是巨大的，但他们买不到自己所要买的东西。最高苏维埃主席团副主席尼古拉·巴伊巴科夫在一九七四年十二月承认，“党的第二十四次代表大会的指示中规定的消费品生产的目标看来是不可能达到的”。

外贸赤字是断然选择向增加消费量方向发展的这一政策的结果。众所周知，五年来，勃

列日涅夫的重大主张就是，加速大批引进西方工艺以及进口西方产品。求助于同西方进行经济合作，这是搞缓和的原因和条件之一。但是，为此，苏联和其他东方国家都需要硬通货，而这只能通过借债才可以得到。这些国家最近几年来竭力从西方取得接近于一般来说给予第三世界那样的低息贷款。

外交缓和和军事缓和是以此为代价的。譬如，使波兰和匈牙利访问者惊讶的对日常生活的改善就是靠借大量外债达到的。

为了偿还这些债务，这些人民民主政权指望将来它们向西方、美国和日本的出口能逐渐增加。但是，资本主义国家经济萧条的状况使这种希望破灭。目前看来，唯一的解决办法就是减少进口，因而就要厉行节约，要么就是把赌注押在资本主义经济的迅速恢复上，从而更多地借债。然而情况一直是：经互会的外贸结算中有大量赤字。

既然西方物价上涨，东方商品继续奇缺，那么这些因素不导致通货膨胀那是无法理解的。按教条说，通货膨胀是不存在于社会主义经济之中的。然而苏联却是存在的。这首先

就表现于在国营商店门前等候买东西的长队方面。

诚然，物价是冻结的，但没有商品，或者是不能足够地满足需求。其次，通货膨胀表现为采用社会主义官僚机构和资本主义公司都同样熟悉的一种手法：以所谓新产品的方式来变相涨价。经过一些虚假的或微不足道的“改进”后，将一些老产品改头换面，以提高百分之十或百分之十五的价格出售。在统计表中价格却丝毫未增加。最后，通货膨胀表现在黑市上。这种黑市普遍存在于东方各国。它的价格是根据供求法则的实际行情确定的。

输出通货膨胀，这是人们通常用来指责美

塔斯社《越南民主共和国代表团到达》

【塔斯社莫斯科十月二十七日电】题：越南民主共和国代表团到达

应苏共中央和苏联政府邀请，以越南劳动党中央第一书记黎笋为首的越南劳动党和越南民主共和国政府代表团今天到达莫斯科进行正式友好访问。

【美联社莫斯科十月二十七日电】当北越共产党首脑黎笋今天到达这里进行正式访问

国的一个罪状。但是，苏联在这方面赶上了美国人。苏联在鼓励世界性通货膨胀方面的功劳首先归于使其农业遭到周期性打击的危机。一九七二年，苏联的悲剧性歉收使它不得不如此突然而大量地购买美国小麦（在缓和的气氛下有着特别有利的条件），从而在全世界，特别是在穷国，引起了粮食价格飞涨。

苏联一九七五年小麦收成无疑还要更糟一些。还有另外的悲剧：正当小麦匮乏时，又大批屠宰牲畜。

如果不想到这些大问题，那么就不能理解在缓和的橱窗后面进行的意识形态争论。东方可能不会同意我们关于“自由交流思想和人员”的愿望和遵守赫尔辛基会议的章程，这特别是因为它的经济形势糟糕，使任何放松政治警惕性都成为危险的事情。

时，苏联共产党领导人勃列日涅夫欢迎了他，同他热烈拥抱。

北越人是从布拉格来莫斯科的，他们正对东欧和苏联进行访问。

【塔斯社莫斯科十月二十八日电】今天在苏越会谈过程中，讨论了进一步发展苏共和越南劳动党之间、苏联和越南民主共和国之间的友谊与合作的问题，还讨论了共同关心的国际问题。

【美联社华盛顿十月二十七日电】美国农业部专家今天说，苏联的向日葵今年受到干旱打击，产量可能比一九七四年少百分之十八点六，这是决定美国大豆可能卖给苏联多少的一个因素。

美国农业部对外农业署主任乔治·沃纳梅克说，如果这些低产的情况属实，苏联今年的向日葵收成约在五百五十万至六百万吨之间。

苏联的向日葵收成，在一九七四年是六百七十六万吨，比一九七三年七百四十万吨的纪录为少。向日葵是植物油和丰富蛋白质的主要来源。沃纳梅克的报告，发表在对外农业处的《外国农业周刊》上，是根据美国代表团上月访问苏联所得的资料撰写的。

沃纳梅克说：“在向日葵减产之下，俄国人显然需要输入大豆，来补填食油需要的不足之数。”

据报，苏联已从巴西输入一百五十万吨大豆。美国官方估计，苏联在一九七五年至七六年度内，最少要购买五十万吨美国大豆。

【合众国际社华盛顿十月二十七日电】由于苏联全国油菜田百分之七十五是葵花子，维持葵花子榨油机不断榨油，是苏联摆在首要地位的工作，因此葵花子失收对苏联是关系很重要的。

今年九月到苏联访问的一批美国农业观察家所作的报告说，太阳过烈，很多田野焦干，甚至向日葵也雕谢，农民已放弃收获或拿来喂牲口。

有鉴于此，观察家得出结论，认为苏联今年将只有一千一百二十万英亩向日葵获收成——这是一九七二年以来的最低数字。一九七五年向日葵种植面积为一千一百八十万英亩。观察家估计，苏联将需要进口一百五十万吨（油料作物），以补救食油之不足。美国农业部助理部长贝尔认为，苏联在这方面可能总共需要二百万吨的进口。

帕托利切夫访意 苏意签订贷款协定

【塔斯社罗马十月二十六日电】苏联对外贸易部长帕托利切夫今天到达罗马，进行有关发展苏意经济合作问题的谈判。

【塔斯社罗马十月二十七日电】今天在这里举行了苏联和意大利

贷款协定签署仪式。根据此协定，意大利将提供银行贷款，作为意大利向苏联提供工业设备和机器的拨款。这些工业设备和机器，是根据加强两国经济合作长期计划供建造大型项目用的。

苏《共青团真理报》文章《经济学的良心》

说“工资单是检验一个人工作质量的合适文件”，“挣卢布越多荣誉就越大”

两种立场加以对比之后认为，两者都是错误的。

作为经济学家我自然同意他的意见。

毫无疑问，善于为自己打算的人和狡猾的人还没有从地球上灭绝，但是不能根据他们来判断我们生活的道德标准，小汽车、摩托车、电视机、冰箱，首先让矿工、联合收割机手、地质学家、科学工作者购买，而完全不是首先让善于为自己打算的人购买。再说，兼职也不一定非要“敷衍塞责”！敷衍塞责也可能发生在本职工作中。相反，许多极其重要的研究工作是由兼任工作的那些大学实验室完成的；“火炬”公司（一批工程技术人员为捞外快而组织的“业余”设计公司——本刊注）对我们是十分需要的，这个公司的兼职工程师

出色地完成了有益的工作。

当然，一个正直的人，如果他因为没有能力兼职而没有担任兼职工作，那么这是个人的问题、而不是普遍的标准。谦虚和朴素常常（当然我指的是萨佐诺娃同志）掩盖着——尽管看来这是不可置信的——想过无忧无虑轻松生活的同样愿望。因此这个问题是非常严重的。

工人提拔为组长、工长，售货员提拔为部门负责人，但是他们拒绝了，他们说：“何苦为了三十卢布背上这么一个负担啊，反正你也不能把所有的钱都挣来！”

挣钱多可耻吗？这样最后就应当提出一个问题，而且答复是否定的。标准和评价不是工作人员自己定出来的，它们对所有的人都一样，所以工资单是检验一个人工作

质量的合适的文件。早在党的第十二次代表大会决议中说过，资产负债表是对共产党员—经济工作人员最好的考核。

当然，用卢布对人进行考核不是全面的，远远不是全面的。因此我想在这里理直气壮地说：诚实地挣来的卢布是极可宝贵的。一个人挣来的这种卢布越多，他的荣誉就越大，因为每一个这种卢布的后面都有为我们大家，为社会而创造的若干卢布。

“实际合理性”同社会主义道德行为标准不仅不矛盾，相反，非常一致！当十年前开始进行经济改革的时候，曾经有人惊呼说利润、赢利性和其他“特别经济”指标可能会导致违背社会主义道德标准，卢布和良心可能会彼此“争吵起来”……这种情况发生了吗？没有，生活最好地证实，经济学的“最新结论”总是和我们社会发展的所有基本目标相一致的。社会主义经济学的良心就在于它关心人，在于它唤醒人，唤醒我们的工作为了自己的福利，也为大家的福利而劳动。

【本刊讯】苏联《共青团真理报》八月七日报刊登经济学博士亚·比尔曼的一篇文章，题目是《经济学的良心》，摘要如下：

（原编者按：作家格·麦登斯基在《良心不允许……》一文中为秋明女教师萨佐诺娃辩护，哲学家巴克什坦诺夫斯基曾同她进行过尖锐论战，现在又出现了第三种意见。）

我不想转述女教师信件的内容。依我看，这封信的中心思想可以简单地归结为一句俗语：光凭正直的劳动你是得不到石头宫殿的……她认为，只有随机应变、“敷衍塞责”，也就是靠损害本职工作去捞取外快，才能过上优越的生活。

但是，甚至为了孩子她也不去这样做，宁肯收入不多，却问心无愧地过日子。父母是这样教育她的，他们自己也是这样生活的，她为这一切感到骄傲。

这种立场不合哲学家的心意：他认为这不是高尚品德的表现，而是缺乏求实精神。巴克什坦诺夫斯基对“自私而有本领比无私却懒惰好”和“无力的原则比无原则的力量好”这

美《洛杉矶时报》社论《保持三角关系》

【本刊讯】美国《洛杉矶时报》十月二十九日刊登一篇社论，题目是《保持三角关系》，摘要如下：

自从同美国改善关系在中国的对外政策中占据了重要地位以来，北京就对印度尼西亚、新加坡和东南亚的大多数非共产党国家采取了一种不那么咄咄逼人的立场。

非常清楚地意识到在自己的边界对面是八亿不友善的中国人的苏联感到，缓和它自己对西方特别是对美国的立场是审慎的。

美国显然不希望看到中苏冲突发展到发生

战争的地步，——在核时代这种战争可能对所有的人都是危险的。美国的利益在于执行一项对这两个共产党国家无所偏颇的政策——不站在任何一个国家一边，而是愿意同两个国家都建立一种日益扩大的和平关系。

美国同中国在支持

日本的经济繁荣和稳定方面，在防止苏联在东亚扩大影响方面和在鼓励西欧的强大方面仍然都具有共同的利益。因此，尽管两国关系中有一些令人失望的方面，中国还是认识到它同美国关系的重要性。

除非中国人同俄国人搞好关系——这种事

态发展可能使这个世界成为对美国和其他民主国家来说更为危险的地方——这种情况是不可能改变的。

自从尼克松一九七二年二月会见毛泽东以来，美苏每年都要举行一次最高级会晤。福特总统的访问将达到一个重要的象征性的目的，就是不仅向北京、而且向莫斯科表明，美国对保持三角关系中的中国一方仍然是感兴趣的。

美海外发展委员会官员格兰特谈中国之行

【合众国际社科罗拉多州丹佛十月二十八日电】海外发展委员会的一位官员说，美国是否将再次成为中国的头号敌人大概将取决于苏

联。这个非盈利性的研究组织的主要负责人詹姆斯·格兰特说，中国同美国发展关系是因为它们对俄国不信任。

格兰特说：“如果

苏联和中华人民共和国之间的关系在毛时代之后得到改善的话，美国就会再次成为头号敌人。”

格兰特对中国进行了十七天的访问，于上周回国。他说，中国人在同外交官们和美国客人进行私下会谈时，都要求同美国“恢复正常关系”，但是在宣传方面仍然批评美国的政策，这是说给公众听的。

格兰特说：“中国人认为苏联是他们的主要安全问题。从中国人一般的谈话和行动看，显然他们把苏联看成是一个很大的威胁，这就是使他们谋求同我们合作的原因。”

形态方面的敌对。中国

目前的战争恐慌看来还由于一系列的问题而加剧了。

这种苏联的“威胁”也适合于另一个目的。它可以提高中国武装部队内部的士气。

但是，在目前的反苏宣传高涨的情况背后可能还有一个更大的动机：北京的领导人希望把中国的对外政策在今后几年中冻结起来。

《中国：为战争唱赞歌》

【本刊讯】美《新闻周刊》十一月三日一期（提前出版）刊登一篇文章，题目是《中国：为战争唱赞歌》，摘要如下：

关于莫斯科居心不良的严厉警告最近这些日子越来越变成了北京的老生常谈了。中国领导人日复一日地把北京的反苏宣传运动不断地升级到这种程度，以至于它变成了一种真正的

战争赞歌。这些言词中有很多以前也曾听到过——几乎没有一个西方的中国问题观察家接受北京关于同俄国的战争已经迫近的叫得越来越凶的说法。不过，最近的反苏警告的口气激烈和数量之多表明，对苏联进行这种攻击不仅限于北京同莫斯科传统的意识

形态方面的敌对。中国

目前的战争恐慌看来还由于一系列的问题而加剧了。

这种苏联的“威胁”也适合于另一个目的。它可以提高中国武装部队内部的士气。

但是，在目前的反苏宣传高涨的情况背后可能还有一个更大的动机：北京的领导人希望把中国的对外政策在今后几年中冻结起来。

塔斯社报道《第一张金星照片》

【塔斯社莫斯科十月二十二日电】题：第一张金星照片

今天早晨，苏联“金星—9号”降落装置到达金星十五分钟以后，收到了首批金星照片。

降落装置上的扫描远距光度计扫描了着陆地点相当大一块地区。科学实验领导人之一涅波克洛诺夫在评论首批金星风景照片时解释说，从各方面判断，降落装置是降落在零乱的大石块之间。应当认为，这也是关于金星表面性质的固定假说的破产。这种假说是：由于风和高温的不断侵蚀，它的外貌应该象一片沙丘起伏的沙漠。

照片还推翻了另一个假说——即所谓金星大气层的折射特性，由于这种折射特性，地平线看起来应该象一面凹镜。在视角为一百四十——一百六十度的全景照片上，可以清晰地看到地平线。

将明朗的天空与黑暗的金星表面分开的这条地平线相当明显。

科学小组领导人马罗夫院士说，今天的另一个引起轰动的消息是照片的反差出乎意料地明显。我们原以为，太阳光由于大气层稠密而分散，不可能清晰地看出细节。照片的反差是如此之高，以至我们可以一致地认为石块是属于青年岩——在照片上可以清楚地看到尖锐的棱角和平滑的边缘。

【塔斯社莫斯科十月二十二日电】题：第一颗人造金星卫星

苏联行星际自动站“金星—9

号”经过一百三十六昼夜、飞行三亿多公里，今天进入金星轨道，成为有史以来第一颗人造金星卫星。

自动站的降落装置已完成了在金星表面的软着陆。首次在金星大气层相当于地球压力九十倍的气压、摄氏四百八十五度高温的条件下拍摄了独一无二的、金星表面着陆地点的照片。

在降落装置降落期间和在着陆后的五十三分钟之内，通过装在降落装置上的科学仪器，对金星大气层和金星表面进行了考察，并转播了着陆地点的照片。从降落装置上发出的信号被人造金星卫星接收并转发到地球。

已经收到有关金星云层，金星大气层光学性能及参数、金星表面亮度以及着陆地点土壤的物理特性与性质的数据。

【塔斯社莫斯科十月二十三日电】题：苏联对金星的考察

人类早就注意到地球的这个神秘姊妹。早在一七六一年，米哈伊尔·罗蒙诺索夫就已作出重要发现，发现了金星周围的大气层。

过了二百年，一九六一年二月，谢尔盖·科罗列夫向金星发射了第一个自动站，称之为“金星”。

一九六五年一月，苏联自动站“金星—3号”首次铺设了从太

阳系的一个行星到另一个行星去的道路。

此后的每一个自动站都为认识这颗“晨星”作出了自己的贡献。

“金星—4号”（一九六七年）在穿过云层时得到了关于云层化学成分珍贵数据。以后的两个自动站（一九六九年）使这些数据更为准确。除此以外，它们还报告了金星上空二十公里高处的温度是摄氏三百二十五度，压力将近三十个大气压。

科学家们根据这些数据估计，金星表面的温度大概在五百度范围内，压力将近一百个大气压。

总结收到的所有信息，科学家们制造了金星大气层的模型。大气层几乎百分之九十七是由二氧化碳气组成。其中氮不超过百分之二，云层附近的水蒸气大约为百分之一，以及不多于百分之零点的氧气。金

【路透社香港十月二十二日电】香港实业界的一位巨头今天说，初步的估计表明，中国今年可能再次出现贸易赤字。

贾丁·马西森有限公司总经理戴维·纽比金斯在实业界的一次会议上说，没有迹象表明中国将谋求外国贷款来补上这笔赤字，中国大概打算把它的黄金外汇储备用光，而对于进口，也许会接受较为长期的延期付款条件。

纽比金斯说，他认为，中国可能依靠增加石油的出口，这样到一九八〇年就会恢复贸易平衡，并且从那以后有越来越大的顺差。

他说，中国很可能减少粮食进口，以帮助达到保持贸易平衡的目的。然而，它显然不愿意削减机械和成套设备的进口，这些东西将最终导致提高生产率和取代进口。

据纽比金斯说，如果中国解决了贸易资金问题而且今后不减慢发展速度，那么中国的出口就会稳步增加，看来对外贸易每年增长百分之十是完全可以达到的。

他说，如果中国保持近年来的石油平均增产速度，那么从理论上说，到一九八〇年就可以生产两亿吨石油。

他说，然而，由于缺乏所必要的设备、技术熟练的工人和基本设施，人们不知道中国是否能够保持采油和运输石油的必要速度。

中国的官方消息表明，中国的原油生产今年上半年增长了百分之二十四，这就意味着全年总产量将达到八千万吨左右。

纽比金斯说，据估计，中国到一九八〇年可以出口将近五千万吨原油，按照目前价格，可得大约四十五亿美元的外汇。预料今年的出口将从去年的大约六百一十万吨增加到一千万吨以上。

他还说，石油是中国最有前途的出口项目，但是日本已减少了这方面的需要，中国可能得要寻找别的销路，以确保有稳定的需求。

星大气层是由于金星固体物质中的气体释出而形成的。认识金星大气层的成分可能成为研究金星内部的关键。

尽管有很厚的云层，但是太阳光线仍然能达到金星表面，并由于光度不同而形成了白昼与黑夜的明显差别。在大气层的成分里，除了上述成分外，还发现了氨。而恒星风是如此强烈，以至从地球上的概念来看犹如飓风。这个天体的表层和岩石含有天然的放射性物质——钾、铀、钍。如果同地球比较，这种组成具有花岗岩的特点。但是据专家们认为，金星土壤的密度要比地球土壤低得多。所有这一切，都为重新考虑金星大气层和内部发生的现象，太阳对其生存的影响以及其他许多问题提供了依据。

对金星的有增无减的兴趣，也同对其他接近地球的行星的兴趣一样，是因为必须认识我们太阳系产生与发展的历史。众所周知，这个历史的特征最明显不过地表现在金星、火星和木星上。而且，不研究地球的“姊妹”，就不可能认识地球过去并进而预报它的未来。



原照片说明：这是从金星发回的金星地面情况的照片，画面上遍布巨大的岩石。（塔斯社莫斯科十月二十三日传真照片）

美《洛杉矶时报》社论《保持三角关系》

【本刊讯】美国《洛杉矶时报》十月二十九日刊登一篇社论，题目是《保持三角关系》，摘要如下：

自从同美国改善关系在中国的对外政策中占据了重要地位以来，北京就对印度尼西亚、新加坡和东南亚的大多数非共产党国家采取了一种不那么咄咄逼人的立场。

非常清楚地意识到在自己的边界对面是八亿不友善的中国人的苏联感到，缓和它自己对西方特别是对美国的立场是审慎的。

美国显然不希望看到中苏冲突发展到发生

战争的地步，——在核时代这种战争可能对所有的人都是危险的。美国的利益在于执行一项对这两个共产党国家无所偏颇的政策——不站在任何一个国家一边，而是愿意同两个国家都建立一种日益扩大的和平关系。

美国同中国在支持

日本的经济繁荣和稳定方面，在防止苏联在东亚扩大影响方面和在鼓励西欧的强大方面仍然都具有共同的利益。因此，尽管两国关系中有一些令人失望的方面，中国还是认识到它同美国关系的重要性。

除非中国人同俄国人搞好关系——这种事

态发展可能使这个世界成为对美国和其他民主国家来说更为危险的地方——这种情况是不可能改变的。

自从尼克松一九七二年二月会见毛泽东以来，美苏每年都要举行一次最高级会晤。福特总统的访问将达到一个重要的象征性的目的，就是不仅向北京、而且向莫斯科表明，美国对保持三角关系中的中国一方仍然是感兴趣的。

美海外发展委员会官员格兰特谈中国之行

【合众国际社科罗拉多州丹佛十月二十八日电】海外发展委员会的一位官员说，美国是否将再次成为中国的头号敌人大概将取决于苏

联。这个非盈利性的研究组织的主要负责人詹姆斯·格兰特说，中国同美国发展关系是因为它们对俄国不信任。

格兰特说：“如果

苏联和中华人民共和国之间的关系在毛时代之后得到改善的话，美国就会再次成为头号敌人。”

格兰特对中国进行了十七天的访问，于上周回国。他说，中国人在同外交官们和美国客人进行私下会谈时，都要求同美国“恢复正常关系”，但是在宣传方面仍然批评美国的政策，这是说给公众听的。

格兰特说：“中国人认为苏联是他们的主要安全问题。从中国人一般的谈话和行动看，显然他们把苏联看成是一个很大的威胁，这就是使他们谋求同我们合作的原因。”

形态方面的敌对。中国

目前的战争恐慌看来还由于一系列的问题而加剧了。

这种苏联的“威胁”也适合于另一个目的。它可以提高中国武装部队内部的士气。

但是，在目前的反苏宣传高涨的情况背后可能还有一个更大的动机：北京的领导人希望把中国的对外政策在今后几年中冻结起来。

《中国：为战争唱赞歌》

【本刊讯】美《新闻周刊》十一月三日一期（提前出版）刊登一篇文章，题目是《中国：为战争唱赞歌》，摘要如下：

关于莫斯科居心不良的严厉警告最近这些日子越来越变成了北京的老生常谈了。中国领导人日复一日地把北京的反苏宣传运动不断地升级到这种程度，以至于它变成了一种真正的

战争赞歌。

这些言词中有很多以前也曾听到过——几乎没有一个西方的中国问题观察家接受北京关于同俄国的战争已经迫近的叫得越来越凶的说法。不过，最近的反苏警告的口气激烈和数量之多表明，对苏联进行这种攻击不仅限于北京同莫斯科传统的意识

塔斯社报道《第一张金星照片》

【塔斯社莫斯科十月二十二日电】题：第一张金星照片

今天早晨，苏联“金星—9号”降落装置到达金星十五分钟以后，收到了首批金星照片。

降落装置上的扫描远距光度计扫描了着陆地点相当大一块地区。科学实验领导人之一涅波克洛诺夫在评论首批金星风景照片时解释说，从各方面判断，降落装置是降落在零乱的大石块之间。应当认为，这也是关于金星表面性质的固定假说的破产。这种假说是：由于风和高温的不断侵蚀，它的外貌应该象一片沙丘起伏的沙漠。

照片还推翻了另一个假说——即所谓金星大气层的折射特性，由于这种折射特性，地平线看起来应该象一面凹镜。在视角为一百四十——一百六十度的全景照片上，可以清晰地看到地平线。

将明朗的天空与黑暗的金星表面分开的这条地平线相当明显。

科学小组领导人马罗夫院士说，今天的另一个引起轰动的消息是照片的反差出乎意料地明显。我们原以为，太阳光由于大气层稠密而分散，不可能清晰地看出细节。照片的反差是如此之高，以至我们可以一致地认为石块是属于青年岩——在照片上可以清楚地看到尖锐的棱角和平滑的边缘。

【塔斯社莫斯科十月二十二日电】题：第一颗人造金星卫星

苏联行星际自动站“金星—9

号”经过一百三十六昼夜、飞行三亿多公里，今天进入金星轨道，成为有史以来第一颗人造金星卫星。

自动站的降落装置已完成了在金星表面的软着陆。首次在金星大气层相当于地球压力九十倍的气压、摄氏四百八十五度高温的条件下拍摄了独一无二的、金星表面着陆地点的照片。

在降落装置降落期间和在着陆后的五十三分钟之内，通过装在降落装置上的科学仪器，对金星大气层和金星表面进行了考察，并转播了着陆地点的照片。从降落装置上发出的信号被人造金星卫星接收并转发到地球。

已经收到有关金星云层，金星大气层光学性能及参数、金星表面亮度以及着陆地点土壤的物理特性与性质的数据。

【塔斯社莫斯科十月二十三日电】题：苏联对金星的考察

人类早就注意到地球的这个神秘姊妹。早在一七六一年，米哈伊尔·罗蒙诺索夫就已作出重要发现，发现了金星周围的大气层。

过了二百年，一九六一年二月，谢尔盖·科罗列夫向金星发射了第一个自动站，称之为“金星”。

一九六五年一月，苏联自动站“金星—3号”首次铺设了从太

阳系的一个行星到另一个行星去的道路。

此后的每一个自动站都为认识这颗“晨星”作出了自己的贡献。

“金星—4号”（一九六七年）在穿过云层时得到了关于云层化学成分珍贵数据。以后的两个自动站（一九六九年）使这些数据更为准确。除此以外，它们还报告了金星上空二十公里高处的温度是摄氏三百二十五度，压力将近三十个大气压。

科学家们根据这些数据估计，金星表面的温度大概在五百度范围内，压力将近一百个大气压。

总结收到的所有信息，科学家们制造了金星大气层的模型。大气层几乎百分之九十七是由二氧化碳气组成。其中氮不超过百分之二，云层附近的水蒸气大约为百分之一，以及不多于百分之零点的氧气。金

【路透社香港十月二十二日电】香港实业界的一位巨头今天说，初步的估计表明，中国今年可能再次出现贸易赤字。

贾丁·马西森有限公司总经理戴维·纽比金斯在实业界的一次会议上说，没有迹象表明中国将谋求外国贷款来补上这笔赤字，中国大概打算把它的黄金外汇储备用光，而对于进口，也许会接受较为长期的延期付款条件。

纽比金斯说，他认为，中国可能依靠增加石油的出口，这样到一九八〇年就会恢复贸易平衡，并且从那以后有越来越大的顺差。

他说，中国很可能减少粮食进口，以帮助达到保持贸易平衡的目的。然而，它显然不愿意削减机械和成套设备的进口，这些东西将最终导致提高生产率和取代进口。

据纽比金斯说，如果中国解决了贸易资金问题而且今后不减慢发展速度，那么中国的出口就会稳步增加，看来对外贸易每年增长百分之十是完全可以达到的。

他说，如果中国保持近年来的石油平均增产速度，那么从理论上说，到一九八〇年就可以生产两亿吨石油。

他说，然而，由于缺乏所必要的设备、技术熟练的工人和基本设施，人们不知道中国是否能够保持采油和运输石油的必要速度。

中国的官方消息表明，中国的原油生产今年上半年增长了百分之二十四，这就意味着全年总产量将达到八千万吨左右。

纽比金斯说，据估计，中国到一九八〇年可以出口将近五千万吨原油，按照目前价格，可得大约四十五亿美元的外汇。预料今年的出口将从去年的大约六百一十万吨增加到一千万吨以上。

他还说，石油是中国最有前途的出口项目，但是日本已减少了这方面的需要，中国可能得要寻找别的销路，以确保有稳定的需求。

星大气层是由于金星固体物质中的气体释出而形成的。认识金星大气层的成分可能成为研究金星内部的关键。

尽管有很厚的云层，但是太阳光线仍然能达到金星表面，并由于光度不同而形成了白昼与黑夜的明显差别。在大气层的成分里，除了上述成分外，还发现了氨。而恒星风是如此强烈，以至从地球上的概念来看犹如飓风。这个天体的表层和岩石含有天然的放射性物质——钾、铀、钍。如果同地球比较，这种组成具有花岗岩的特点。但是据专家们认为，金星土壤的密度要比地球土壤低得多。所有这一切，都为重新考虑金星大气层和内部发生的现象，太阳对其生存的影响以及其他许多问题提供了依据。

对金星的有增无减的兴趣，也同对其他接近地球的行星的兴趣一样，是因为必须认识我们太阳系产生与发展的历史。众所周知，这个历史的特征最明显不过地表现在金星、火星和木星上。而且，不研究地球的“姊妹”，就不可能认识地球过去并进而预报它的未来。



原照片说明：这是从金星发回的金星地面情况的照片，画面上遍布巨大的岩石。（塔斯社莫斯科十月二十三日传真照片）